



美洲同源總會

Chinese American Citizens Alliance

~ National ~

1044 Stockton Street, San Francisco, California 94108 • Telephone/Fax (415)829-9332

National Lodge  
ESTABLISHED 1895

**FOR IMMEDIATE RELEASE**

**DATE: December 9, 2020**

**CONTACT: [info@cacanational.org](mailto:info@cacanational.org)**

## 國會授予二戰華裔美國退伍軍人最高非軍事榮譽

華盛頓--2020年12月9日，即第二次世界大戰結束後的75年，國會將向第二次世界大戰華裔美國退伍軍人頒發國會金質獎章，以表彰他們在美國拒絕授予中國移民公民身份的同時所表現的勇氣，忠誠和愛國精神。國會金質獎章和總統自由勳章是美國最高的平民獎項。獎章將由眾議院議長南希·佩洛西Nancy Pelosi在視訊儀式上頒發。

在美洲同源會（C.A.C.A.）的提議和領導力推下，《美國第二次世界大戰華裔退伍軍人國會金質獎章法案》於2018年12月20日頒布成為法律。該法案是由參議員譚美·達克沃斯Tammy Duckworth (D-IL), 柯克蘭Thad Cochran (R-MS), 梅姬·廣野慶子Mazie Hirono (D-HI) 和眾議員羅伊斯Ed Royce (R-CA) 和劉雲平Ted Lieu (D-CA) 所提出由兩黨支持的法案。同源會通過其「美國二戰華裔退伍軍人表彰計劃項目」，與許多慷慨捐助者合作，確保每位經過驗證的華裔退伍軍人或近親都獲得官方複製的金質獎章。

該計劃全國總負責人，前同源總會會長熬錦賜Edmond Gor說：「美國華裔男女在第二次世界大戰的每個戰場中服役，捍衛美國的自由理念，其中許多因而犧牲生命。估計現今有300至550名二戰美籍華裔退伍軍人仍然健在。我們很高興國會有機會在這次全國性表彰會中頒獎給服役過的老兵及其家人。」

第二次世界大戰美國陸軍第一中尉Elsie Chin Yuen Seetoo將代表美國二戰退伍軍人接受國會金質獎章。她將會聯同更多來自全國各地的二戰美籍華裔退伍軍人，從華裔美國將領和船旗官領受金質獎章，這些軍官往往因過去華裔老兵的犧牲而有機會成就大業。

同源總會會長陳孟儀Melanie Chan說：「第二次世界大戰期間仍然有效的《排華法案》阻止了非美國出生的華裔美國人獲得國籍。但是，多達2萬名華裔美國人（其中40%沒有公民身份）為了保護國家而付出。他們的貢獻和犧牲早就該受到表揚。我們感謝國會授予他們國會金質獎章。」

退休陸軍少將李錦發Robert G.F. Lee說：「國會有一個令人驕傲的傳統，那就是以頒發國會金質獎章來表彰參加第二次世界大戰的邊緣化群體，其中包括非裔塔斯基吉飛行員，美國原住民密碼傳訊員和女子航空勤務飛行隊員。向二戰華裔退伍軍人頒發國會金質獎章，就是替第二次世界大戰



美 洲 同 源 總 會

# Chinese American Citizens Alliance

~ National ~

1044 Stockton Street, San Francisco, California 94108 • Telephone/Fax (415)829-9332

**National Lodge**  
ESTABLISHED 1895

的歷史敘事劃上句號，並確認和表彰他們為從法西斯主義解放歐洲，地中海，非洲和中東以及太平洋地區的奮鬥和愛國精神。」

美國退休陸軍少將陳紹章William S. Chen說：「我的父親陳熊文Moon Chen上尉在第二次世界大戰期間任職，並激發了我跟從他的腳步。華裔美國人在美國軍隊服役，遍及陸軍，陸空軍，海軍，海軍陸戰隊，海岸警衛隊和商船隊。國會金牌獎的授予使美籍華人第二次世界大戰退伍軍人的故事弧線更加完整，並為子孫後代從軍服務鋪平了道路。他們是我們年輕一代的靈感和動力來源。」

要了解有關「美國華裔二戰退伍軍人表彰計劃項目」的更多信息，請訪問[www.caww2.org](http://www.caww2.org)網站。

###

1044 Stockton St.  
San Francisco, CA.

Web: [www.CACAnational.org](http://www.CACAnational.org)  
Chinese American Citizens Alliance

美洲同源會成立於 1895 年，是美國最古老的民權組織之一。總部位於舊金山，分會位於阿爾伯克基 (NM)，波士頓 (MA)，芝加哥 (IL)，大紐約 (NY)，大聖蓋博谷 (CA)，休斯頓 (TX)，拉斯維加斯 (NV)，洛杉磯 (CA)，密西西比州，渥倫 (CA)，半島 (CA)，鳳凰城 (AZ)，波特蘭 (OR)，沙加緬度 (CA)，薩利納斯 (CA)，聖安東尼奧 (TX)，舊金山 (CA)，西雅圖 (WA)，圖森 (AZ)，和華盛頓特區 (DC)。該會致力於解決與所有華裔美國人有關的選民教育，政治參與，種族歧視和仇恨犯罪，青年領袖培訓計劃以及平等就業機會等問題。